

Неофициальный перевод – ИД  
12.11.15

Ares(2015)5010767 – 11/11/2015

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ  
Генеральный Директорат по здравоохранению и безопасности пищевой продукции  
Заместитель Генерального директора по продовольственной цепочке

Брюссель  
SANTE/G7/PD/mh(2015)4820328

Уважаемый господин Данкверт,

**Отн.: информации о фитосанитарной системе ЕС**

Ваши службы обратились к национальным организациям по карантину и защите растений (НОКЗР) в странах-членах ЕС с вопросами о действующей фитосанитарной системе.

Прошу отметить, что фитосанитарные меры гармонизированы на уровне ЕС и поэтому такие вопросы следует направлять Европейской Комиссии, а не органам власти отдельных стран-членов ЕС.

В приложении направляем Вам ответы Европейского Союза на Ваши вопросы.

Что касается Вашей просьбы об информации о производственных областях, местах и участках, свободных от организмов, регулируемых Российской Федерацией, необходимо уточнить цель этой просьбы. С нашей точки зрения, предоставление информации о статусе по вредным организмам областей, мест и участков производства необходимо только в случае заинтересованности в экспорте конкретных зерновых культур конкретного происхождения для целей выполнения требований импортирующей страны. В таком случае и при условии, что импортирующая страна просит об этом, НОКЗР устанавливают области, места и участки производства, свободные от конкретных вредителей.

Пользуясь случаем, мы хотели бы напомнить Вам о нашей просьбе (письмо Ares(2014)3537600 от 24 октября 2014 года) прояснить Ваши юридические требования для допуска импорта каждого из продуктов, включенных в уведомление WTO G/SPS/N/RUS/22.

Мы в Вашем распоряжении, если Вам понадобятся дальнейшие разъяснения.

С уважением,

Ладислав Мико

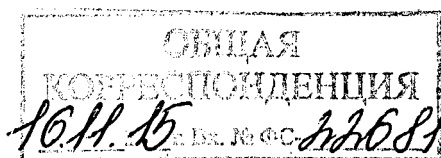
Приложение: Ответы ЕС на просьбы РФ об информации о фитосанитарной системе

Г-ну С.А.Данкверту  
Руководителю Федеральной службы  
по ветеринарному и фитосанитарному надзору  
Российской Федерации  
Орликов пер. 1/11  
107139

Москва,

Российская

Федерация



## **Ответы ЕС на просьбы РФ об информации о фитосанитарной системе**

### **Законодательство в области фитосанитарии**

Законодательство ЕС в области фитосанитарии применяется во всех странах-членах ЕС. Основным актом в этой области является Директива Совета 2000/29/ЕС о защитных мерах против ввоза в Сообщество организмов, вредных для растений и растительной продукции, а также против их распространения внутри Сообщества. Консолидированная версия Директивы размещена на следующем веб адресе: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02000L0029-20140630&qid=1443771221490&from=EN>

Кроме того, предпринимаются чрезвычайные меры для управления рисками, исходящими от импортированных партий растений, растительной продукции и других объектов, происходящих из стран вне пределов ЕС. Такие меры изложены на: [http://ec.europa.eu/food/plant/plant\\_health\\_biosecurity/legislation/emergency\\_measures/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/plant/plant_health_biosecurity/legislation/emergency_measures/index_en.htm)

### **Требования к фитосанитарным сертификатам на импорт**

Приложения к Директиве 2000/29/ЕС и в определенных случаях также и чрезвычайные меры излагают фитосанитарные импортные требования ЕС. Общие импортные ограничения и специальные требования изложены в Приложении III и в Приложении IV Часть А Раздел I к Директиве 2000/29/ЕС. В отношении внесенных в список охраняемых зон ЕС специальные требования изложены в Приложении IV Часть В к Директиве 2000/29/ЕС.

### **Срок действия фитосанитарного импортного сертификата**

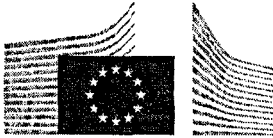
В соответствии со Статьей 13а(3) Директивы 2000/29/ЕС сертификат выдается не ранее, чем за 14 дней до даты, когда растения, растительная продукция и другие объекты, включенные в этот сертификат, покинули третью страну, в которой он был выдан.

### **Требования к разрешению на импорт**

Требования получать разрешение на импорт с тем, чтобы ввезти в ЕС партию, регулируемую с точки зрения фитосанитарии, нет. Единственное исключение относится к испытательным или научным целям и работе по сортовой селекции, когда Директива 2008/61/ЕС требует доверенность до ввоза вредных организмов, растений, растительной продукции и других объектов, перечисленных в Приложениях I-V к Директиве Совета 2000/29/ЕС.

### **Требования фумигации**

В ЕС нет специальных требований по фумигации в отношении какого-либо товара, который может импортироваться из Российской Федерации. Единственным исключением является древесный упаковочный материал, в отношении которого ЕС применяет стандарт ISPM №15 в качестве импортного требования. Тогда возможным вариантом является фумигация бромистым метилом.



**EUROPEAN COMMISSION**  
DIRECTORATE-GENERAL FOR HEALTH AND FOOD SAFETY

Deputy Director-General for the Food Chain

Brussels,  
SANTE/G7/PD/mh (2015) 4820328

Dear Mr Dankvert,

**Subject: Information on the EU phytosanitary system**

Your service has contacted the National Plant Protection Organizations (NPPOs) in EU Member States with questions regarding the phytosanitary system in place.

Please note that phytosanitary measures are harmonised at EU level and it is therefore appropriate that such questions are addressed to the European Commission instead of the authorities of individual EU Member States.

Enclosed you will find the European Union responses to your questions.

With regard to your request for information on production areas, places and sites free from organisms regulated by the Russian Federation it is necessary that you clarify the objective of this request. In our view, providing information on the pest status of areas, places or sites of production is relevant only in case of interest to export specific crops of specific origin in order to fulfil the importing country's requirements. In such case and provided that the importing country requires so, the NPPOs would establish areas, places and sites of production free from specific pests.

Finally, taking this opportunity, we would like to remind you of our request (letter Ares(2014)3537600 of 24 October 2014), to clarify your exact legal requirements for accepting imports of each of the products covered by WTO notification G/SPS/N/RUS/22.

We are at your disposal for any further clarification you may require.

Yours sincerely,

Ladislav Miko

Enclosure: EU replies to information requests by the RF on the phytosanitary system

Mr Sergey Dankvert  
Head of the Federal Veterinary and  
Phytosanitary Service of the Russian Federation  
Orlikov per. 1/11  
107139 Moscow  
Russian Federation

## **EU replies to information requests by the Russian Federation on the phytosanitary system**

### **Phytosanitary legislation**

EU phytosanitary legislation is applicable in all EU Member States. The basic act in this field is Council Directive 2000/29/EC on protective measures against the introduction into the Community of organisms harmful to plants or plant products and against their spread within the Community. A consolidated version of the Directive can be found at the following web link: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:02000L0029-20140630&qid=1443771221490&from=EN>

In addition, emergency measures are taken to manage risks from imported consignments of plants, plant products or other objects originating from countries outside the EU. Such measures are available at: [http://ec.europa.eu/food/plant/plant\\_health\\_biosecurity/legislation/emergency\\_measures/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/plant/plant_health_biosecurity/legislation/emergency_measures/index_en.htm)

### **Requirements for phytosanitary certificates for imports**

The Annexes to Directive 2000/29/EC and in certain cases also emergency measures lay down the EU phytosanitary import requirements. General import restrictions and specific requirements are in Annex III and in Annex IV Part A Section I to Directive 2000/29/EC. For listed protected zones in the EU specific requirements are laid down in Annex IV Part B to Directive 2000/29/EC.

### **Period of validity of a phytosanitary import certificate**

According to Article 13a(3) of Directive 2000/29/EC the certificate shall not have been made out more than 14 days before the date on which the plants, plant products or other objects covered by it have left the third country in which it was issued.

### **Requirements for an import permit**

There is no requirement to obtain an import permit in order to introduce a phytosanitary-regulated consignment to the EU. The only exception applies for trial or scientific purposes and for work on varietal selections, where a Letter of Authority is required by Directive 2008/61/EC before an introduction of harmful organisms, plants, plant products and other objects listed in Annexes I to V to Council Directive 2000/29/EC.

### **Fumigation requirements**

The EU has no specific fumigation requirements for any commodity that might be imported from the Russian Federation. The only exception applies to wood packaging material where the EU applies ISPM No. 15 as an import requirement. Here fumigation with methyl bromide is a possible option.

### **List of quarantine objects**

The list of regulated organisms in the EU is laid down in Annexes I and II to Directive 2000/29/EC. In addition, some organisms have been provisionally regulated by emergency measures, as referred to above.

### **List of phytosanitary-regulated products which are prohibited to import**

The list of plant commodities prohibited to be imported to the EU is laid down in Annex III to Directive 2000/29/EC. However, possibilities for derogation are available on condition that a dossier with specific guarantees under certain conditions, and accompanied with appropriate technical and scientific justification, is provided.